

НЕКОТОРЫЕ ПОДХОДЫ К РАЗРАБОТКЕ КОМПЛЕКСНОЙ ПЯТИЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ
НЕПРЕРЫВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ
В СУМСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Литвиненко Г.И. (Сумы)

Говоря о методике обучения иностранным языкам студентов неязыковых специальностей вузов и ее воплощении в конкретные рабочие программы по иностранным языкам, остановимся на тех принципах, которые мы считаем основополагающими, приоритетными для конкретных условий обучения. "Метод преподавания не может быть изобретен. Он развивается постепенно" (П.Хэгболдт). Добавим еще, что развивается он в конкретных условиях и под влиянием определенной целевой установки общества.

Возникшая в обществе потребность в реальном общении на иностранном языке перевела цель обучения в практическую плоскость и побудила методистов, психологов, лингвистов к разработке таких методик, которые совмещали бы обучение системе языка с обучением общению на данном языке, т.е. основополагающим методическим принципом стала коммуникативная направленность обучения, а вторым базовым принципом - его профессиональная ориентация. Под коммуникативной направленностью обучения, мы подразумеваем развитие коммуникативной компетенции, т.е. способности общаться на иностранном языке с целью обмена информацией.

Сложность задачи делает необходимым введение понятия коммуникативной достаточности. Коммуникативно-достаточное общение - это общение на иностранном языке, минимизированное по форме, лишённое стилистического разнообразия, языковой и информационной избыточности (Е.И.Калмыкова).

Коммуникативная компетенция состоит, как известно, из комплекса компонентов:

- лингвистическая компетенция - правильное распознавание и употребление форм иностранного языка;
- социопрагматическая компетенция - умение выбрать языковые средства, адекватные ситуации общения, владение на определенном уровне иноязычными речевыми умениями как способами общения;
- социокультурная компетенция - умение организовать общение с учетом правил, норм и традиций вербального и невербального поведения, принятых в стране изучаемого языка;
- дискурсивная компетенция - владение различными типами дискурса, наличие способности связывать одно высказывание с другим, логически излагать мысли;
- паралингвистическая компетенция - способность использования иных, невербальных средств коммуникации.

Важен принцип интегративности формирования указанных видов компетенций в комплексной реализации основных функций языка. Однако удельный вес отдельных компонентов коммуникативной компетенции на различных этапах обучения различен. Первые два вида получают больше внимания на более ранних этапах, остальные - на более поздних.

Если говорить о коммуникативных речевых умениях, то на начальных этапах более реалистичным подходом является обучение преимущественно чтению. Как опосредованный способ общения оно имеет большие возможности практического использования. Затем следует устноречевое общение, обучение же письму переносится на более продвинутые этапы обучения.

Необходимо также выделить перевод как один из способов общения и особый вид речевой деятельности. Обучение переводу научно-технической литературы можно рассматривать как обучение информационному общению в письменной форме. Начинать развитие умения переводить с иностранного языка на родной нужно с 1-го курса, постепенно интенсифицируя его. На продвинутых этапах следует подключить и перевод с русского языка на английский.

Характер предмета общения позволяет различать несколько его видов: социально-ориентированное или публичное общение; групповое предметно-ориентированное общение; лично-ориентированное или индивидуальное общение (А.А.Леонтьев). В процессе обучения иностранному языку формирование первого вида общения предполагает организацию выступлений обучаемых с сообщениями, рефератами, проведение конференций, ролевых и деловых игр. В данном виде общения один обучаемый выступает в более активной роли, в качестве оратора, другие - в менее активной, в качестве слушающих.

Второй вид общения предусматривает участие в нем более двух партнеров и направлен на обслуживание совместной трудовой деятельности людей. Обучение данному виду общения предполагает организацию обсуждений, диспутов, сообщений, бесед для установления деловых контактов и другие виды учебной работы. Третий вид общения осуществляется обычно двумя партнерами и носит личностный характер. В учебном процессе данный вид общения может реализоваться в процессе чтения литературы, содержание которой соответствует познавательным интересам обучаемого.

Первые два вида общения используются нами на всех этапах обучения, третий - в большей мере на продвинутом этапе. Следует отметить, что эти виды учебной деятельности максимально приближены к реальному общению, вызывают большой интерес у обучаемых, позволяют преподавателю осуществлять индивидуальный подход к заданиям, значительно повышают мотивацию к изучению языка и дают возможность увидеть реальные результаты обучения. Указанные виды общения можно также использовать как формы контроля.

Особенности и закономерности естественного общения должны быть учтены при моделировании

обучения иноязычному общению, что позволит организовать успешное обучение речевой деятельности, создать условия обучения, адекватные условиям практического использования приобретенных языковых знаний и речевых умений.

Наполнение рабочей программы конкретным материалом - задача не менее важная, чем формулировка принципов, на которых основывается процесс обучения. В понятийный аппарат коммуникативно-ориентированного обучения входят понятия: сферы общения, функции общения, коммуникативной ситуации, темы общения, коммуникативной задачи.

Среди сфер общения в языковом вузе наиболее важной представляется профессионально-трудовая (включая учебную). Реализация отношений людей в конкретных условиях называется ситуацией общения. Ситуация конкретизирует содержание высказывания, связанное с определенной темой. Тема определяет предмет речи, а ситуация - ее содержание и объем. Для обеспечения коммуникации в определенной ситуации необходима постановка перед обучаемым коммуникативной задачи. Деятельность по своей сути есть решение задач, а иноязычная коммуникация - это речевая деятельность. Необходим отбор коммуникативных задач для обучения видам речевой деятельности, исходя из коммуникативных потребностей обучаемых. Для правильной организации процесса обучения очень важны новизна ситуаций, варьирование речевой задачи, изменение событий, взаимоотношений обучаемых и.

Важным аспектом работы над программой является изучение подъязыка той области знаний, в которой будут работать обучаемые: стилистической характеристики конкретного подъязыка, его лексико-грамматических особенностей (в нашем случае речь идет в основном о подъязыке науки и техники, делового общения). Следует провести не только тщательный тематический, но и содержательный анализ предлагаемых материалов с целью повышения уровня мотивации обучаемых. Основным условием достижения необходимого результата является высокая степень информативности дидактических материалов, представляющих интерес для студентов и содержащих задания проблемного характера, которые привлекают обучаемых возможностью найти оптимальное решение той или иной учебной задачи.

Говоря об отборе материала, следует отметить, что лексический аппарат должен быть минимизирован с учетом целей, коммуникативных намерений и сроков обучения. Для владения лексическим минимумом необходимо не только знание лексики, но и использование механизмов словообразования. Обучение грамматической компетенции также неразрывно связано с проблемой минимизации языкового материала. Именно поэтому целесообразным надо считать разграничение грамматики на грамматику для устной речи и грамматику для чтения и письма. Грамматика вводится в разумных, доступных пропорциях с соблюдением общедидактических принципов: от простого к сложному; от знакомого к неизвестному; от частного к общему. Реализация принципа сознательности обучения достигается за счет использования разъяснений, предваряющих процесс тренировки, создания ориентировочной основы. При этом использование родного языка обучаемого не только возможно, но и необходимо.

Учитывая резкие индивидуальные различия в уровне обученности по иностранному языку у студентов-первокурсников представляется необходимым включение в учебный план вводно-коррективного курса, базирующегося на языковом материале средней школы. Значительное место в лексическом материале коррективного курса занимают строевые слова, предлоги, союзы, артикли, наиболее частотные глаголы. На всех этапах обучения большое внимание уделяется потенциальному словарю обучаемых, т.е. возможности понимания ими неизученных единиц на базе лингвистического опыта в русском, украинском и изучаемом иностранном языке (интернациональные слова, модели словообразования, синонимия, антонимия, контекст и т.п.).

Формы и методы контроля должны быть максимально коммуникативными. Использование тестов, конечно, не исключается, тем более что они позволяют легче формализовать оценку результатов обучения, однако представляется более целесообразным необходимым тестировать не столько языковой материал, сколько речевые умения и навыки, связанные с этим материалом. А это не такая простая задача.

Организация контроля подразумевает создание благоприятной обстановки. Оценка ответов обучаемых предполагает умение преподавателя оценить ответ положительно выразить отрицательную оценку в мягкой форме, установить неточности и ошибки в ответах, вскрыть причины и указать пути преодоления ошибок. Очень важно не забывать о критерии коммуникативной достаточности при оценивании речевой деятельности.

Вводя понятие этапов обучения, мы предлагаем следующее условное деление:

1 этап - элементарный - 1-4 семестры в рамках обязательного курса иностранного языка;

2 этап - продвинутый - 5-8 семестры в рамках предмета по выбору;

3 этап - завершающий - 9-10 семестры, аспирантура, в рамках обязательного курса для магистров и специалистов, предмета по выбору, подготовки к кандидатскому экзамену.

Обучение общению можно осуществлять только через развитие способности реализовать осмысленную коммуникацию при наличии мотива и цели речевого акта, когда в центре внимания обучаемых находится содержание речи, а не грамматические и другие языковые правила.